

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DC290



EN	User manual	3
DA	Brugervejledning	17
DE	Benutzerhandbuch	31
ES	Manual del usuario	47

FR	Mode d'emploi	61
IT	Manuale utente	77
NL	Gebruiksaanwijzing	91
SV	Användarhandbok	107

PHILIPS

Indholdsfortegnelse

1	Vigtigt	18
	Sikkerhed	18
	Meddelelse	19

2	Dockingunderholdningssystem	20
	Introduktion	20
	Hvad er der i kassen	20
	Oversigt over hovedenheden	21
	Oversigt over fjernbetjeningen	22

3	Kom godt i gang	23
	Isæt batterier	23
	Tilslutning af strømmen	24
	Indstil klokkeslæt og dato	24
	Tænd	24

4	Afspilning	25
	Afspil fra iPod/iPhone	25
	Afspilning fra en eksternt enhed	25

5	Lyt til radio	26
	Lokalisering af en radiostation	26
	Programmer radiostationer automatisk	26
	Programmer radiostationer manuelt	26
	Valg af en forudindstillet radiostation	26

6	Andre funktioner	27
	Indstilling af alarm-timeren	27
	Indstil sleep-timeren	27
	Juster lysstyrken for displayet	28

7	Lydindstilling	28
	Juster lydstyrken	28
	Slå lyden fra	28
	Vælg en forudindstillet lydeffekt	28
	Basforbedring	28

8	Produktinformation	29
	Specifikationer	29

9	Fejlfinding	30
----------	--------------------	----

1 Vigtigt

Sikkerhed

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

- ① Læs disse instruktioner.
- ② Behold disse instruktioner.
- ③ Vær opmærksom på alle advarsler.
- ④ Følg alle instruktioner.
- ⑤ Benyt ikke dette apparat i nærheden af vand.
- ⑥ Rengør kun produktet med en tør klud.
- ⑦ Ventilationsåbninger må ikke blokeres. Installer apparatet i overensstemmelse med producentens instruktioner.
- ⑧ Installer ikke apparatet i nærheden af varmekilder som f.eks. radiatorer, varmeapparater, ovne eller andre apparater (inkl. forstærkere), der producerer varme.
- ⑨ Sørg for, at netledningen ikke trædes på, navnlig ved stikkene og stikforbindelserne samt det sted, hvor ledningen føres ud af apparatet.
- ⑩ Brug kun tilbehør/ekstraudstyr, der er godkendt af producenten.
- ⑪ Brug kun vogne, holdere, stativer, beslag og borde, der enten medfølger eller er godkendt af producenten. Hvis du bruger en vogn, skal du passe på, at apparatet ikke vælter ned, når du flytter vognen.
- ⑫ Tag stikket ud af stikkontakten under tordenvejr, eller hvis apparatet ikke skal bruges gennem længere tid.
- ⑬ Al reparation og serviceeftersyn skal udføres af kvalificeret personale. Apparatet skal serviceres, hvis det er blevet beskadiget, f.eks. hvis netledningen beskadiges, der er blevet spildt væske på apparatet, der er kommet fremmedlegemer ind i apparatet, apparatet er blevet udsat for regn eller fugt, eller hvis apparatet ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
- ⑭ **FORSIGTIG** vedr. brug af batterier – sådan forebygger du batterilækage, der kan forårsage personskade, tingskade eller produktskade:
 - Installer alle batterier korrekt med + og - placeret som angivet på enheden.
 - Bland ikke batterier (gamle og nye eller brunnstens- og alkalinebatterier osv.).
 - Fjern batterierne, når enheden ikke bruges i lang tid.
- ⑮ Apparatet må ikke udsættes for dryp eller sprøjt.
- ⑯ Placer aldrig farlige genstande på apparatet (f.eks. genstande med væsker i eller tændte lys)
- ⑰ Hvis netstikket eller et apparatstik bruges til at afbryde enheden, skal disse kunne betjenes.



Advarsel

- Kabinettet bør aldrig tages af apparatet.
- Forsøg aldrig at smøre nogen del på apparatet.
- Placer aldrig dette apparat på andet elektrisk udstyr.
- Udsæt ikke apparatet for direkte sollys, åben ild eller varmekilder.
- Sørg for, at du altid kan komme til ledningen, stikkontakten eller adapteren, så du kan afbryde strømmen fra apparatet.

Meddelelse



Dette produkt overholder EU's krav om radiointerferens.

Enhver ændring af dette apparat, som ikke er godkendt af Philips Consumer Lifestyle, kan annullere brugerens ret til at betjene dette udstyr.

Genanvendelse



Dit produkt er udviklet og fremstillet i materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.

Når et produkt bærer et affaldsspandssymbol med et kryds på, betyder det, at produktet er underlagt det europæiske direktiv 2002/96/EC:



Bortskaf aldrig produktet sammen med andet husholdningsaffald. Sørg for at kende de lokale regler om separat indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

Dit produkt indeholder batterier, som er omfattet af EU-direktivet 2006/66/EC, og som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.



Sørg for at kende de lokale regler om separat indsamling af batterier. Korrekt bortskaffelse af batterier er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

Miljøoplysninger

Al unødvendig emballage er udeladt. Emballagen er forenklet og består af tre materialer: Pap (kasse), polystyrenskum (buffer) og polyethylen (poser, beskyttende skumfolie).

Systemet består af materiale, der kan genbruges, hvis det adskilles af et specialfirma. Overhold de lokale regler angående udsmidning af emballage, opbrugte batterier og gammelt udstyr.

2 Dockingunderholdningssystem

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Introduktion

Med denne enhed kan du høre lyd fra din iPod, iPhone, andre lydenheder eller radioen.

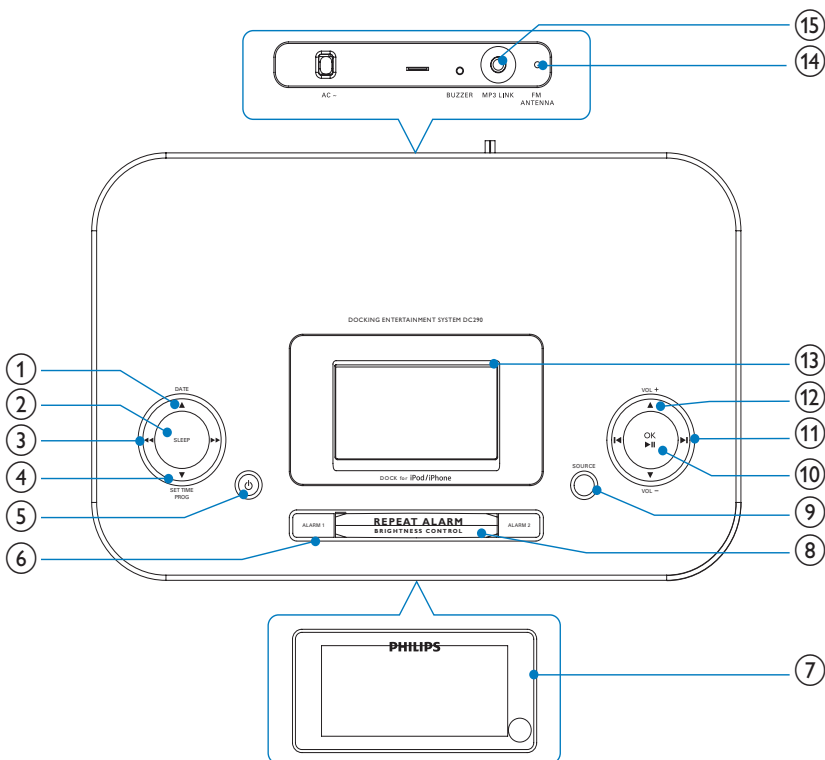
Radioen, iPod'en eller iPhone'en kan indstilles som alarm-timeren. Du kan indstille to alarm-timere til at gå i gang på forskellige tidspunkter.

Hvad er der i kassen

Kontroller og identificer indholdet af pakken:

- Hovedenhed
- Fjernbetjening
- 1 x MP3 Link-kabel
- Brugervejledning
- Lynstartguide

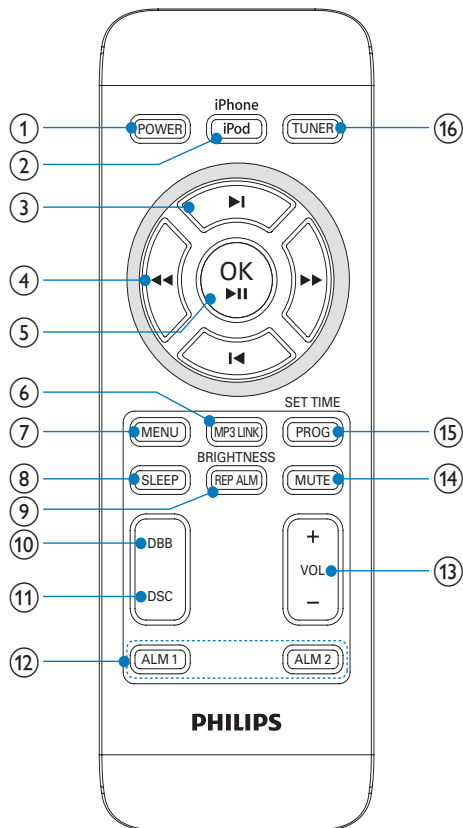
Øversigt over hovedenheden



- ① ▲/DATE
 - Se klokkeslæt og dato.
- ② SLEEP
 - Indstil sleep-timeren.
- ③ ◀▶▶▶
 - Søg i en lydfil.
 - Lokalisering af en radiostation.
- ④ ▼/SET TIME/PROG
 - Indstil klokkeslæt og dato.
 - Programmér radiostationer.
- ⑤ ⏻
 - Tænd for enheden, eller skift til standby-tilstand.
 - Deaktiver sleep-timeren.
 - Stop alarmen.
- ⑥ ALM 1/ALM 2
 - Indstil alarm-timeren.
 - Sluk for alarmtonen.
 - Vis alarmindstillinger.
- ⑦ Skærmpanel
 - Vis aktuell status.
- ⑧ REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL
 - Gentag alarmen.
 - Juster lysstyrken for displayet.
- ⑨ SOURCE
 - Vælg en kilde: iPod/iPhone, FM-tuner eller MP3-link.

- ⑩ **OK/▶||**
 - Start eller sæt afspilningen af iPod/iPhone på pause.
 - Bekræft valg.
- ⑪ **◀▶**
 - Spring til den forrige/næste lydfil.
 - Vælg en forudindstillet radiostation.
 - Indstil klokkeslæt.
- ⑫ **VOL +/-**
 - Juster lydstyrke.
- ⑬ **Dock til iPod/iPhone**
 - Indsæt en iPod/iPhone.
- ⑭ **FM-antenne**
 - Gør FM-modtagelsen bedre.
- ⑮ **MP3-LINK**
 - Stik til en ekstern lydenhed.

Oversigt over fjernbetjeningen



- ① **POWER**
 - Tænd for enheden, eller skift til standby-tilstand.
 - Stop alarmen.
 - Deaktiver sleep-timeren.
- ② **iPhone/iPod**
 - Vælg iPhone- eller iPod-kilde.

- 3 **⏪/⏩**
 - Spring til den forrige/næste lydfil.
 - Vælg en forudindstillet radiostation.
 - Naviger i iPod/iPhone-menuen.
 - Indstil klokkeslæt.
- 4 **⏮/⏭**
 - Søg i en lydfil.
 - Lokalisering af en radiostation.
- 5 **OK/▶||**
 - Start eller sæt afspilningen af iPod/iPhone på pause.
 - Bekræft valg.
- 6 **MP3 LINK**
 - Vælg eksternt lydenhed som kilde.
- 7 **MENU**
 - Vælg iPhone/iPod-menuen.
- 8 **SLEEP**
 - Indstil sleep-timeren.
- 9 **BRIGHTNESS/REP ALM**
 - Juster lysstyrken for displayet.
 - Gentag alarmen.
- 10 **DBB**
 - Tænd eller sluk for dynamisk basforstærkning.
- 11 **DSC**
 - Vælg en forudindstillet lydindstilling.
- 12 **ALM 1/ALM 2**
 - Indstil alarm-timeren.
 - Sluk for alarmtonen.
 - Vis alarminstillinger.
- 13 **VOL +/-**
 - Juster lydstyrke.
- 14 **MUTE**
 - Slå lyden fra.
- 15 **SET TIME/PROG**
 - Indstil klokkeslæt og dato.
 - Programmér radiostationer.
- 16 **TUNER**
 - Vælg tuner-kilden.

3 Kom godt i gang

! Advarsel

- Benyttes betjening og indstillinger på anden måde end anvist i denne brugsvejledning, er der risiko for, at du udsætter dig for farlig bestråling og andre risici.

Følg altid instruktionerne i dette afsnit i den angivne rækkefølge.

Hvis du kontakter Philips, vil du blive bedt om apparatets modelnummer og serienummer:

Modelnummeret og serienummeret står på bagsiden af apparatet. Skriv numrene her:

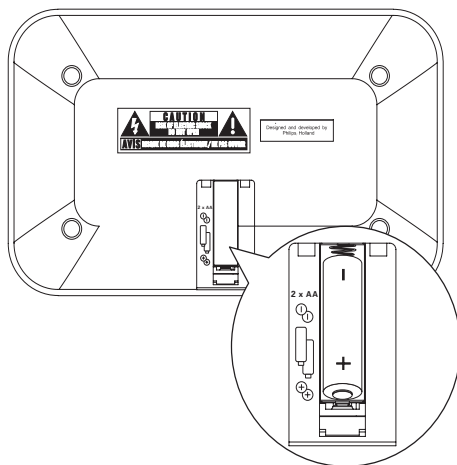
Modelnr: _____

Serienr: _____

Isæt batterier

☰ Bemærk

- Du kan kun bruge vekselsstrøm som strømforsyning. Batterier (medfølger ikke) er til sikkerhedskopieringsformål.



- 1 Åbn batterirummet.
- 2 Indsæt 2 stk. R6/UM-3/AA-batterier, så polerne (+/-) vender korrekt.
- 3 Luk batterirummet.
- 3 Tryk på **◀▶** for at indstille timetallet.
- 4 Tryk på **SET TIME/PROG** for at bekræfte.
↳ Minutcifrene begynder at blinke.
- 5 Gentag trin 3-4 for at indstille minutter, år, måned og dag.

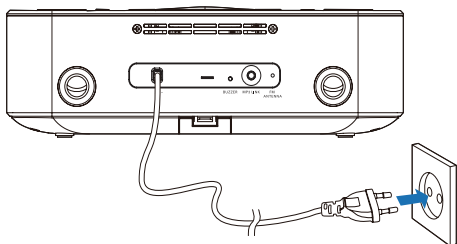
Tilslutning af strømmen

! Advarsel

- Risiko for produktskade! Kontroller, at strømspændingen svarer til den spænding, der er trykt på bagsiden eller undersiden af apparatet.
- Risiko for elektrisk stød! Tag altid stikket ud af kontakten, når netledningen skal frakobles. Hiv aldrig i ledningen.
- Før du tilslutter netledningen, skal du sørge for at have udført alle andre tilslutninger.

☰ Bemærk

- Identifikationspladen findes i bunden af hovedenheden.



- 1 Tilslut netledningen til stikkontakten.

Indstil klokkeslæt og dato

- 1 I standbytilstand holdes **SET TIME/PROG** nede i 2 sekunder.
↳ timetallet cifrene begynder at blinke.
- 2 Tryk på **OK/▶||** for at vælge mellem 12- og 24-timers format.

✱ Tip

- I 12-timers format vises [MONTH--DAY].
- I 24-timers format vises [DAY--MONTH].

Tænd

- 1 Tryk på **POWER**.
↳ Enheden skifter til den sidst valgte kilde.

Skifte til standby

- 1 Tryk på **POWER** igen for at sætte enheden i standby-tilstand.
↳ Klokkeslæt og dato vises på displayet (hvis det er indstillet).

4 Afspilning

Afspil fra iPod/iPhone

Du kan lytte til lyd fra iPod/iPhone via denne enhed.

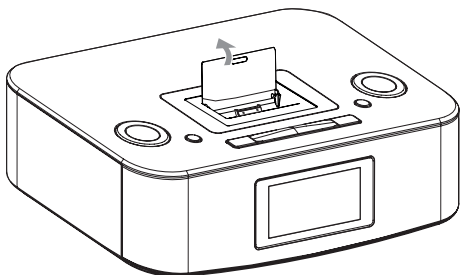
Kompatibel iPod/iPhone

Apple iPod- og iPhone-modeller med 30-bens dockstik:

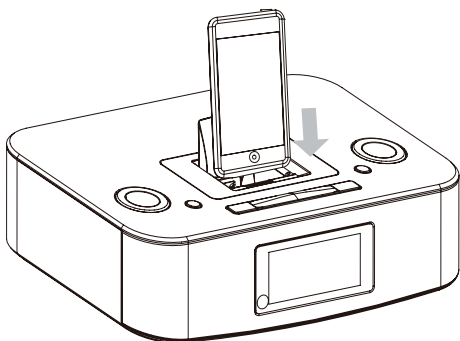
- iPod classic, iPod touch, iPod nano, iPod 5. generation (video), iPod med farvedisplay, iPod mini.
- iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS.

Lyt til din iPod/iPhone

- 1 Løft iPhone/iPod-docken på toppanelet.



- 2 Placer din iPhone/iPod i docken.



- 3 Tryk på **iPhone/iPod** for at vælge iPod/iPhone-kilde.

↳ Den tilsluttede iPod/iPhone afspiller automatisk.

- Tryk på **OK/▶||** for at sætte afspilning på pause/genoptage afspilning.
- For at springe et spor over skal du trykke på **◀▶**.
- For at søge under afspilning skal du trykke på og holde **◀▶▶** nede og derefter give slip for at genoptage normal afspilning.
- Tryk på **MENU** for at gå tilbage til den forrige iPod/iPhone-menu. Tryk på **◀▶** for at rulle gennem menuen. Tryk på **OK/▶||** for at bekræfte et valg.
 - ↳ Hvis ingen tast trykkes ned i mere end 10 sekunder, går **OK/▶||** tilbage til at fungere som afspilnings-/pause-knap.

Opladning af din iPod/iPhone

Når enheden sluttes til strømmen, begynder iPod/iPhone'en i docken at oplade.



Tip

- For visse iPod-modeller kan det tage op til et minut, før opladningsindikatoren vises.

Afspilning fra en ekstern enhed

Du kan også lytte til en ekstern lydenhed via enheden.

- 1 Tryk på **MP3 LINK** for at vælge MP3-link som kilde.
- 2 Tilslut det medfølgende MP3 Link-kabel til:
 - **MP3 LINK**-stikket (3,5 mm) på bagsiden af enheden.
 - hovedtelefonstikket på en ekstern enhed.
- 3 Start afspilning af enheden (se brugervejledningen til enheden).

5 Lyt til radio



Bemærk

- Det er kun muligt at modtage FM-radio på enheden.

Lokalisering af en radiostation.



Tip

- Placer antennen så langt væk fra TV, VCR eller andre strålingskilder som muligt.



Bemærk

- For optimal modtagelse skal du trække antennen helt ud og justere dens position.

- 1 Tryk på **TUNER** for at vælge FM-tuner.
- 2 Tryk på **◀◀▶▶** og hold den nede i mere end 2 sekunder.
 - ↳ [Srch] vises.
 - ↳ Radioen stiller automatisk ind på en station med stærkt signal.
- 3 Gentag trin 2 for at finde flere stationer.
 - For at stille ind på en svag station skal du trykke på **◀◀▶▶** gentagne gange, indtil du finder den optimale modtagelse.

Programmér radiostationer automatisk

Du kan maksimalt programmere 20 forudindstillede radiostationer:

- 1 I tunertilstanden skal du trykke på **SET TIME/PROG** og holde den nede i mere end 2 sekunder for at aktivere den automatiske programmeringstilstand.
 - ↳ [AUTO] (automatisk) vises.

- ↳ Alle tilgængelige stationer bliver programmeret i rækkefølge efter bølgebåndsmodtagelsens styrke.
- ↳ Den først programmerede radiostation afspilles automatisk.

Programmér radiostationer manuelt

Du kan maksimalt programmere 20 forudindstillede radiostationer.

- 1 Lokalisering af en radiostation.
- 2 Tryk på **SET TIME/PROG** for at aktivere programmeringstilstanden.
- 3 Tryk på **◀▶** for at vælge et nummer.
- 4 Tryk på **SET TIME/PROG** for at bekræfte.
- 5 Gentag ovenstående trin for at programmere flere stationer.



Tip

- Hvis du vil overskrive en programmeret station, skal du gemme en anden station på dens plads.

Valg af en forudindstillet radiostation

- 1 Tryk på **◀▶** for at vælge et forudindstillet nummer.

6 Andre funktioner

Indstilling af alarm-timeren

Du kan indstille to alarmer, der går i gang på forskellige tidspunkter:

- 1 Kontroller, at du har indstillet uret korrekt. (Se "Kom godt i gang - Indstil klokkeslæt og dato".)
- 2 Hold **ALM 1** eller **ALM 2** nede i 2 sekunder.
↳ [AL1] eller [AL2] begynder at blinke.
- 3 Tryk på **SOURCE** på toppanelet for at vælge en lydkilde for alarmen: iPod/iPhone, FM tuner eller buzzer.
- 4 Tryk på **ALM 1** eller **ALM 2**.
↳ Timecifrene begynder at blinke.
- 5 Tryk på **◀/▶** gentagne gange for at indstille timetallet.
- 6 Tryk på **ALM 1** eller **ALM 2** for at bekræfte.
↳ Minutcifrene begynder at blinke.
- 7 Gentag trin 5-6 for at indstille minuttallet.
- 8 Gentag trin 5-6 for at vælge, om alarmen skal ringe alle ugedage, på hverdage eller i weekenden.
- 9 Gentag trin 5-6 for at indstille lydstyrken for alarmen.

Tip

- Hvis du indstiller iPhone/iPod-afspilningsliste som lydkilde, skal du oprette en afspilningsliste i iTunes, der hedder "PHILIPS", og importere den til din iPhone/iPod.
- Hvis der ikke er oprettet nogen afspilningsliste i din iPod/iPhone, eller hvis der ikke er nogen sang på afspilningslisten, vækker enheden til sange fra din iPod/iPhone.

Aktivering og deaktivering af alarm-timeren

- 1 Tryk på **ALM 1** eller **ALM 2** gentagne gange for at aktivere eller deaktivere timeren.
↳ Hvis timeren aktiveres, vises [**AL 1**] eller [**AL 2**].
↳ Hvis timeren deaktiveres, vises [**AL 1**] eller [**AL 2**].

Gentag alarm

- 1 Tryk på **BRIGHTNESS/REP ALM**, når alarmen ringer.
↳ Alarmens ringen gentages nogle minutter senere.

Tip

- Du kan trykke **◀/▶** for at justere intervallet for gentagelse af alarmen.

Stop alarmens ringen

- 1 Når alarmen går i gang, skal du trykke på den tilsvarende **ALM 1** eller **ALM 2**.
↳ Alarmen stopper, men alarmindstillingerne gælder stadig.

Vis alarmindstillinger

- 1 Tryk på **ALM 1** eller **ALM 2**.

Indstil sleep-timeren

Denne enhed kan automatisk skifte til standby efter en forudindstillet periode.

- 1 Tryk gentagne gange på **SLEEP** for at vælge et fast tidsinterval (i minutter).
↳ Når indslumringstimeren er aktiveret, viser displayet **zzz**, og lydstyrken dæmpes gradvist de sidste 5 minutter.

Sådan deaktiveres sleep-timeren

- 1 Tryk gentagne gange på **SLEEP**, indtil **[OFF]** (Fra) vises.
↳ Når sleep-timeren deaktiveres, forsvinder „zZ“ fra displayet.

Juster lysstyrken for displayet

- 1 Tryk på **BRIGHTNESS/REP ALM** gentagne gange for at vælge forskellige niveauer af lysstyrke på displayet.

7 Lydindstilling

Juster lydstyrken

- 1 Under afspilning skal du trykke på **VOL +/-** for at skruer op eller ned for lydstyrken.

Slå lyden fra

- 1 Under afspilning skal du trykke på **MUTE** for at slå lyden fra/til.

Vælg en forudindstillet lydeffekt

- 1 Under afspilning skal du trykke på **DSC** gentagne gange for at vælge:
 - **[POP]** (pop)
 - **[JAZZ]** (jazz)
 - **[CLAS]** (klassisk)
 - **[ROCK]** (rock)
 - **[FLAT]** (flad)

Basforbedring

- 1 Under afspilning skal du trykke på **DBB** for at slå dynamisk basforbedring fra eller til.
↳ Hvis DBB er aktiveret, vises **[DBB]**.

8 Produktinformation



Bemærk

- Produktinformation kan ændres uden varsel.

Specifikationer

Forstærker

Vurderet effekt	2 x 5 W RMS
Frekvensgang	20 -20000 Hz, -3 dB
Signal-/støjforhold	>67 dB
Samlet harmonisk forvrængning	< 1%
Aux-input (MP3 LINK)	0,5 V RMS 20 k ohm

Tuner

FM

Indstillingsområde	87,5-108 MHz
Indstilling af gitter	50 kHz
Sensitivitet	
- Mono, 26 dB S/N ratio	<22 dBu
- Stereo, 46 dB S/N ratio	<43 dBu
Søgeselektivitet	>28 dBf
Samlet harmonisk forvrængning	< 2%
Signal-/støjforhold	> 55 dB

Højtalere

Højtalerimpedans	4 ohm
Højtalerdriver	2,25"
Sensitivitet	> 84 dB/m/W

Generelle oplysninger

Vekselstrøm	220V-230V~ 50Hz
Strømforbrug ved drift	7,5 W
Strømforbrug ved standby	<1 W
Størrelse	
- Hovedenhed (B x H x D)	263 x78 x 165 mm
Vægt	
- Med emballage	2,1 kg
- Hovedenhed	1,36 kg

9 Fejlfinding



Advarsel

- Kabinettet bør aldrig tages af apparatet.

Prøv aldrig selv at reparere systemet, da garantien i så fald bortfalder.

Hvis der opstår fejl på apparatet, bør du kontrollere følgende punkter, inden du bestiller reparation. Hvis der fortsat er problemer, skal du gå til Philips websted på www.philips.com/welcome. Når du kontakter Philips, skal du sørge for, at apparatet er i nærheden, og at modelnummeret og serienummeret er tilgængelige.

Ingen strøm

- Kontroller, at enhedens strømkabel er korrekt tilsluttet.
- Kontroller, at der er strøm i stikkontakten.
- Kontroller, at batterierne er isat korrekt.

Ingen lyd

- Juster lydstyrken.

Ingen reaktion fra enheden

- Fjern strømkablet, tilslut det igen, og tænd derefter for enheden igen.

Dårlig radiomodtagelse

- Øg afstanden mellem enheden og dit TV eller din VCR.
- Træk FM-antennen helt ud.

Timeren fungerer ikke

- Indstil uret korrekt.
- Aktiver timeren.

Ur-/timerindstillingen er blevet slettet

- Strømmen er blevet afbrudt, eller strømkablet er blevet frakoblet.
- Indstil uret/timeren igen.

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå utsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

